하노이공업대학교 한국어 및 한국문화학과

TÀI LIỆU SINH VIÊN TIẾNG HÀN CƠ BẢN 1

[ĐẠI HỌC]

*** 목록 ***

-	

한글 개관 (Giới thiệu bảng chữ cái Hàn Quốc Hangeul)	2
연습 (Luyện tập)	7
복습 숙제 (Bài tập luyện tập)	28
제 1 과: 안녕하세요?	
활동 (Hoạt động trên lớp)	34
과제 (Bài tập)	39
문화 산책 (Giới thiệu văn hóa)	40
복습 숙제 (Bài tập luyện tập)	40
제 2 과: 이거는 뭐예요?	
활동 (Hoạt động trên lớp)	46
과제 (Bài tập)	52
문화 산책 (Giới thiệu văn hóa)	53
복습 숙제 (Bài tập luyện tập)	54
제 3 과: 한국어를 공부해요	
활동 (Hoạt động trên lớp)	57
과제 (Bài tập)	64
문화 산책 (Giới thiệu văn hóa)	65
복습 숙제 (Bài tập luyện tập)	66
제 4 과: 어디에 있어요?	
활동 (Hoạt động trên lớp)	70
과제 (Bài tập)	76
문화 산책 (Giới thiệu văn hóa)	76
복습 숙제 (Bài tập luyện tập)	77

I. 한글 개관

한글 개관

1.한글 소개 Introduction to Hangeul

한글 창제 The Creation of Hangeul

한국의 고유 문자인 '한글'은 1443년 당시 조선의 왕이었던 세종대왕의 명으로 집현전 학자들에 의해 창제되었다. 1446년에는 백성을 가르치는 바른 소리라는 의미의 '훈민정음(訓民正音)'이라는 이름으로 동명의 해설서인 「훈민정음」을 통해 반포되었다. 「훈민정음」은 한글의 창제 목적과 제자원리, 용법 등을 담고 있는 책으로, 이와 같이 새 문자에 대한 해설서를 편찬한 것은 다른 민족에서는 유례를 찾기가 어렵다. 「훈민정음」은 1997년 유네스코(UNESCO) 세계 기록문화 유산으로 지정되었다.

The Korean alphabet 'Hangeul' was created in 1443 by a team of scholars in the royal research organization named the Jiphyeonjeon, Hall of Worthies, under the direction of King Sejong of the Joseon Dynasty. In 1446, the first Korean alphabet was proclaimed under the original name Hunminjeongeum, which literally means 'the correct sounds for educating people.' The Hunminjeongeum is a manuscript describing the purpose of creation, principles, and usage of Hangeul. This document is unique as an explanatory edition for new scripts. The Hunminjeongeum was registered with UNESCO's Memory of the World in 1997.



[세종대왕]



[훈민정음 언해본]

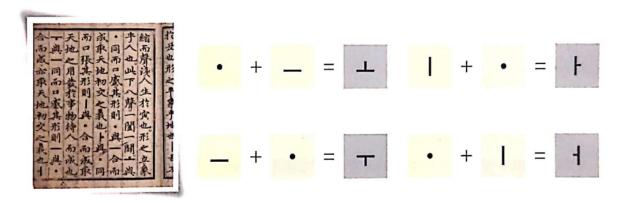
창제 목적 The Purpose of the Creation of Hangeul

한글이 창제되기 전에는 동아시아의 여러 국가와 마찬가지로 한국도 중국의 문자인 한자를 빌어 문자 생활을 하였다. 그러나 한자는 익히기가 어려워 문자 생활은 자연히 당시의 지배계층인 양반들을 중심으로 이루어질 수밖에 없었고, 일반 서민들은 자신의 의견이나 생각을 글로는 제대로 표현하기 어려웠다. 이에 세종대왕은 쉽게 배우고 쓸 수 있는 새 글자인 한글을 창제함으로써 일반 백성들의 문자 생활을 편리하게 함과 동시에 문맹률을 낮추어 나라의 정책을 알리고 백성을 다스리는 일을 더 용이하게 하고자 하였다. Koreans once borrowed Chinese characters for use as a writing system, like many other East Asian countries. The investment involved in learning Chinese characters, or Hanja, made it difficult for the common people to express their thoughts in writing, and restricted the use of writing to the upper class. Therefore, King Sejong created Hangeul in order to provide an easily accessible writing system for the common people and to more effectively rule the country by lowering the illiteracy rate.

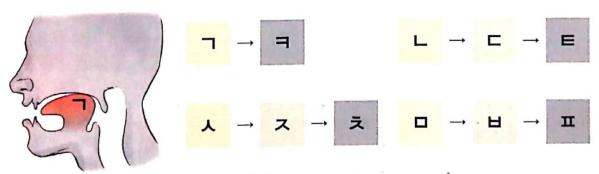
제자 원리 The Principles of Hangeul

한글의 제자 원리를 살펴보면, 모음은 만물의 근원인 하늘과 땅과 인간을 형상화한 '*, _, | '를 기본 글자로 하고 이들을 조합하는 방식으로 만들어졌으며, 자음은 발음 기관의 모양을 본떠 기본 글자를 만들고 여기에 조음 방법을 나타내는 획을 더하는 방식으로 만들어졌다.

Hangeul vowels are based on three shapes '•, —, and]', which represent the sky, earth, and human, respectively. Different combinations of these three basic shapes generate the Hangeul vowels. The basic consonants are based on the articulatory shapes of the vocal organs. Additional strokes or duplication of symbols represent variations of basic consonant sounds.



[모음의 제자 원리 The principles of the vowels]



[자음의 제자 원리 The principles of the consonants]

이러한 제자 원리에 따라 만들어진 모음과 자음의 글자들은 음성·음운적으로 상당히 긴밀하고 체계적인 관계를 형성하고 있다. 당시 한글을 창제한 학자들은 음성학과 음운학 분야에 조예가 깊었으며 그러한 언어학적 지식을 바탕으로 하여 새로운 문자를 창제했음을 알 수 있다. 새 문자는 세종대왕 창제 당시에 자음 17자, 모음 11자로 모두 28자였으나, 이후 4개의 글자(ㅇ, ㆆ, △, ㆍ)가 소실되고 현재는 24개의 글자만을 사용하고 있다.

Vowels and consonants represented by these principles form a very close system, phonetically and phonologically. Hangeul was created according to the intensive knowledge of sound patterns and the phonological theories of the scholars who were involved in its development. 17 consonants and 11 vowels were represented at first, however, δ , σ , \triangle , and • were abolished and only 24 characters are currently in use.

한글은 현재 세계 여러 나라의 언어학자들에 의해 그 독창성과 과학성, 체계성, 효율성 등을 높이 평가받고 있다. 유네스코(UNESCO)는 1989년 '세종대왕 문해상'을 제정하여 매년 9월 8일(문맹 퇴치의날) 문맹 퇴치에 뛰어난 공적을 쌓은 사람이나 단체에 시상을 하고 있다. 또한 한국에서는 10월 9일을 '한글날'로 지정하여 매년 한글 창제를 국가적으로 기념하고 있다.

Hangeul has been recognized by linguists worldwide as a unique, scientific, systematic, and effective writing system. In 1989, the UNESCO King Sejong Literacy Prize was created to honor a person or organization that has contributed greatly to eradication of illiteracy. The award ceremony takes place every year on the 8th of September (International Literacy Day). Koreans also observe 'Hangeul Day' on the anniversary of the declaration of Hangeul every year on the 9th of October.

2. 자음과 모음 Consonants and Vowels

현재 사용되고 있는 글자의 수는 자음이 19개, 모음이 21개로, 모두 40개이다. 이를 표로 보이면 다음과 같다.

There are 40 letters in use today. 19 consonants and 21 vowels, as shown in the table below.

글자 letter	7	L	_	2	_	н	٨	0	ス	ㅎ
음가 sound value	[k/g]	[n]	[t/d]	[r/I]	[m]	[p/b]	[s]	[ø/ŋ]	[ʧ/j]	[h]
글자 letter	=		E			п			え	
음가 sound value	[k ^h]		[th]			[p ^h]			[t/h]	
글자 letter	דר		CC			AA	W		ᄍ	
음가 sound value	[k']		[t']			[p']	[s']		[ʧ]	

[자음 Consonants]

글자 letter	ŀ	4	ㅗ	Т	and all oregonation is excess	1	Н	1	긔	П
음가 sound value	[a]	[ə]	[o]	[u]	[‡]	[i]	[٤]	[e]	[ö/we]	[ü/wi]
글자 letter	ŧ	4	П	π		P. 77	Ħ	#	WALLEST CONTRACTOR	The state of the s
음가 sound value	[ya]	[yə]	[yo]	[yu]			[yε]	[ye]		
글자 letter	ᅪ	귬					ᅫ	ᅰ		THE PERSON NAMED IN COLUMN
음가 sound value	[wa]	[wə]					[we]	[we]		
글자 letter						-		UNIO E NO CONTRACTOR		10.00
음가 sound value						[ɰi]				

[모음 Vowels]

3. 한글의 특징 The Features of Hangeul

한국어는 다음과 같이 네 가지 유형의 음절 구조를 가지고 있다. There are four different types of Korean syllable structure.

- ① V (모음 vowel) 예) 아, 오
- ② CV (자음 + 모음 consonant + vowel) 예) 가, 구
- ③ VC (모음 + 자음 vowel + consonant) 예) 안, 옷
- ④ CVC (자음 + 모음 + 자음 consonant + vowel + consonant) 예) 강, 곰

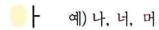
이러한 음절 구조상 표기에서 나타나는 한글의 특징은 다음과 같다.

Based on the phonetic syllable structures, the special features in writing Hanguel are as follows.

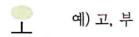
① 한글은 음절 단위로 표기한다. 영어, 일본어 등의 언어에서는 자음과 모음을 병렬식으로 표기하지만 한글은 모음을 중심으로 해서 음절 단위로 써야 한다.

When writing Hangeul, the letters are not written one after the other in a line like English or Japanese, but grouped together into syllables.

- ② 한글의 모음은 자음을 왼쪽에 써야 하는 모음과 자음을 위쪽에 써야 하는 모음이 있다.
 There are two different locations for vowels, each requiring different placement of consonants. The vertical vowels are written with the consonant positioned to the left, and the horizontal vowels are written with the consonant positioned above.
 - 자음을 왼쪽에 써야 하는 모음의 구조
 Consonant location for vertical vowels



자음을 위쪽에 써야 하는 모음의 구조
 Consonant location for horizontal vowels



③ 음절이 모음으로 시작되는 경우에는 음가가 없는 자음('o')을 함께 써 주어야 한다. Syllables beginning with a vowel, require that the consonant 'o', which has no sound value in the initial position, be placed in the initial consonant position, as a 'place holder'.

V (모음 vowel) 예)아, 오 VC (모음 + 자음 vowel + consonant) 예)안, 옷

- ④ 음절이 자음으로 끝나는 경우에는 그 자음을 모음의 아래쪽에 쓴다. Syllables ending with a consonant position the final consonant under the vowel.
 - 자음을 왼쪽에 써야 하는 모음의 경우
 The location of final consonants in syllables with vertical vowels

자음을 위쪽에 써야 하는 모음의 경우
 The location of consonants in syllables with horizontal vowels

오 예) 옷, 곰

II. 연습

한글 1

1. 모음 (1) Vowels (1)

글자 letter	ŀ	1		Т		1
음가 sound value	[a]	[ə]	[o]	[u]	[∤]	[i]
획순 writing order	± 2	⊕	g 1 2	(I)	70	Proposition of the Party of the

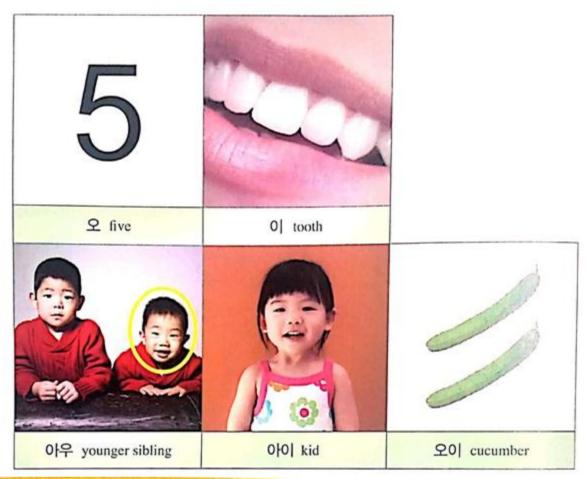
연습1	들어 보세요.	Listen to the following.	track 02
-----	---------	--------------------------	----------

아 어 오 우 의 이

연습2 써 보세요. Write the following.

아	O F
어	어
오	오
우	우
0	<u>o</u>
0	0

연습3 일어 보세요. Read the following words.



2. 자음 (1) Consonants (1)

글자 letter	7	L	_	2	0	н	人	0	ス	15
음가 sound value	[k/g]	[n]	[t/d]	[r/I]	[m]	[p/b]	[s]	[Ø/ŋ]	[t/j]	[h]
획순 writing order		E	@ <u></u>	Ø =====			人	Ö	ス	0

연습1 들어 보세요. Listen to the following. 🔩 track 03

가 나 다 라 마 바 사 아 자 하

연습2 써 보세요. Combine the vowels and consonants below.

모음 자음	H	4	1	T	_	1
7	가					
L		너				
			도			
2				루		
					므	
Н						비
人	사					
人 〇		어				
ス			조			
ਰ				후		

연습3 읽어 보세요. Read the following words.

